

SINGLE HANDLE TUB/SHOWER FAUCET

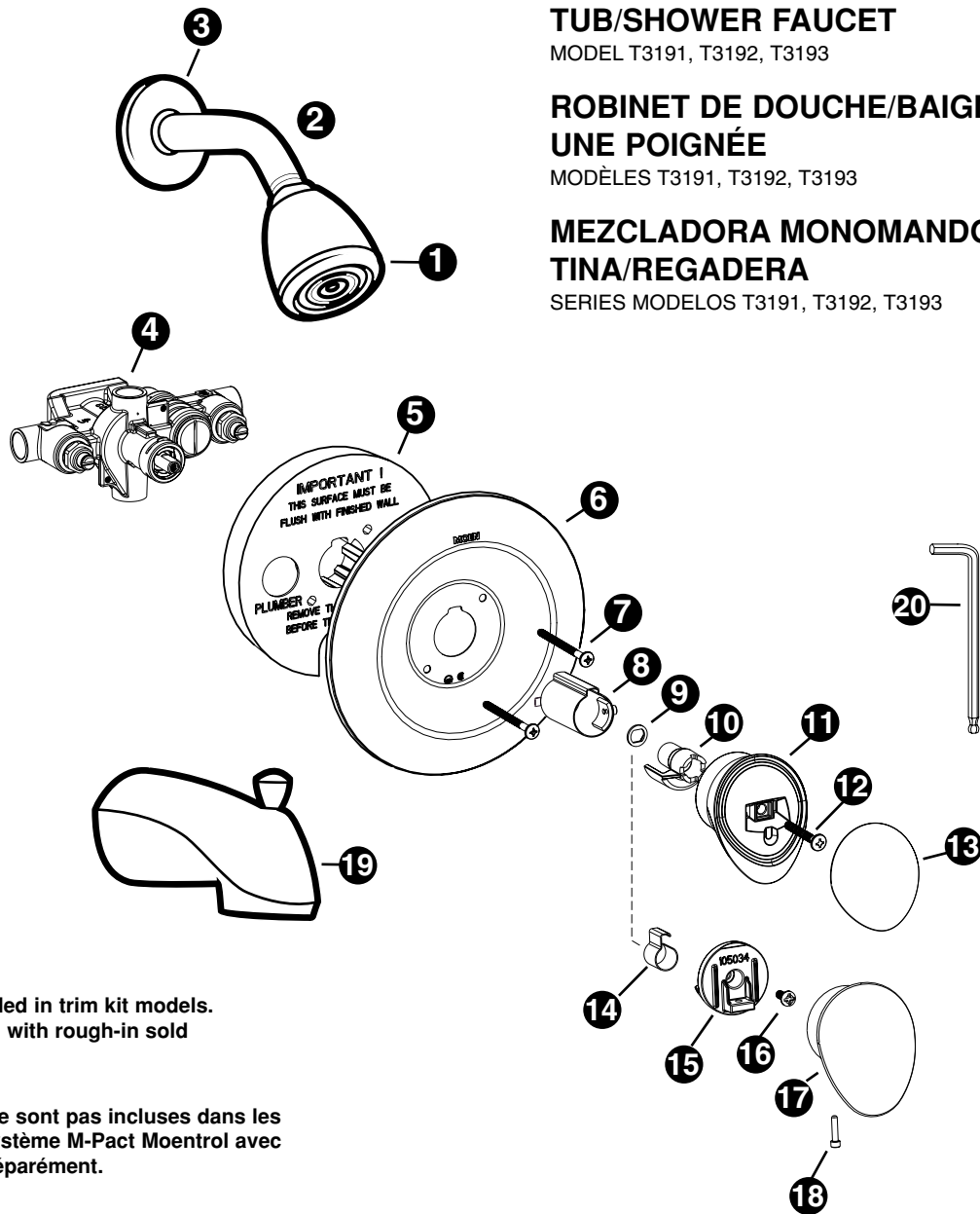
MODEL T3191, T3192, T3193

ROBINET DE DOUCHE/BAIGNOIRE À UNE POIGNÉE

MODÈLES T3191, T3192, T3193

MEZCLADORA MONOMANDO PARA TINA/REGADERA

SERIES MODELOS T3191, T3192, T3193



NOTE:

Valve parts are not included in trim kit models. Moentrol M-PACT system with rough-in sold separately.

NOTE :

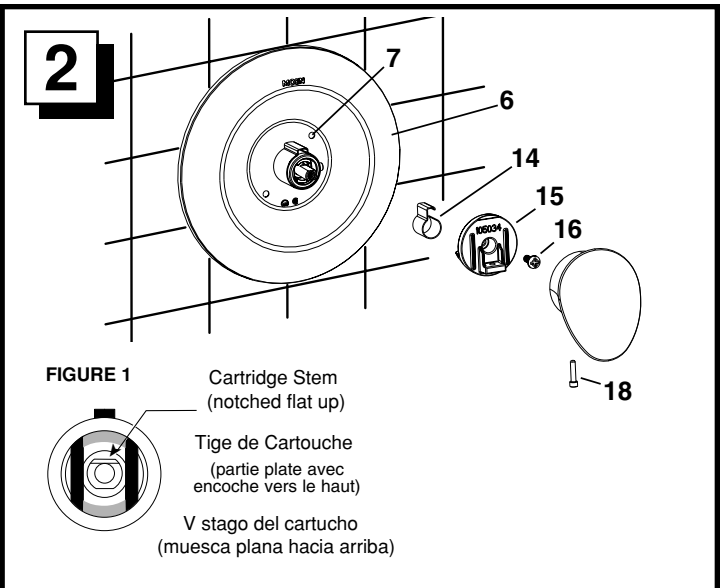
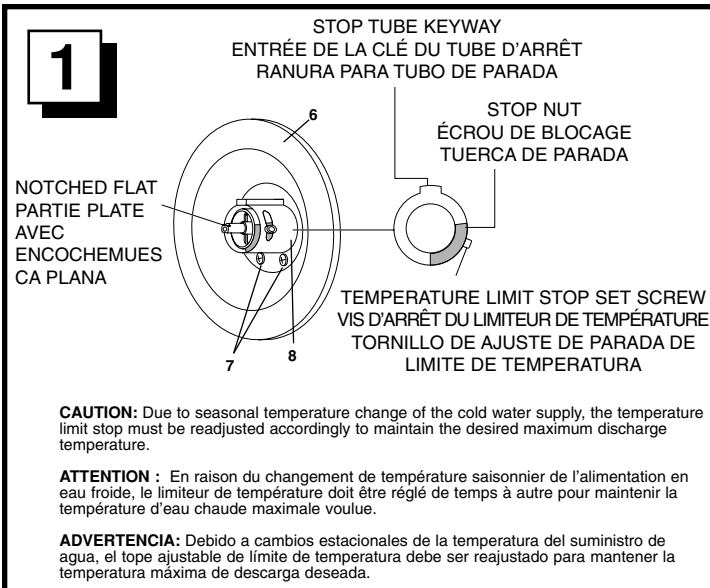
Les pièces de soupape ne sont pas incluses dans les trousse de garniture. Système M-Pact Moentrol avec plomberie brute vendu séparément.

NOTA:

Las piezas de la válvula no están incluidas en los modelos de terminación. El sistema MOENTROL M-PACT con válvula empotrada se vende por separado.

	ENGLISH	FRAN AIS	ESPA OL
1	Showerhead	Pomme de douche	Regadera
2	Shower Arm	Bras de douche	Brazo de regadera
3	Shower Flange	Bride de douche	Chapetón de regadera
4	Valve Body (Not Included)	Corps de soupape (non inclus)	Cuerpo de válvula (no incluido)
5	Plaster Ground (Not Included)	Arrêt d'enduit (non inclus)	Plantilla de yeso (no incluida)
6	Escutcheon	Rosace	Chapetón
7	Escutcheon Adapter Screws	Vis d'adaptateur de rosace	Tornillos del adaptador del chapetón
8	Tube Stop Assembly	Assemblage d'arrêt de tube	Conjunto de tope del tubo
9	Washer	Rondelle	Arandela
10	Handle Stop for Knob Models	Butée de poignée pour bouton à Modèles	Tope del monomando para modelos de perillas

	ENGLISH	FRAN AIS	ESPA OL
11	Knob Handle	Poignée à bouton	Monomando de perilla
12	Screw	Vis	Tornillo
13	Handle Cap	Enjoliveur de poignée	Tapa del monomando
14	Brake	Frein	Freno
15	Handle Stop for Lever Models	Butée de poignée pour leviers à modèles	Tope del monomando para modelos de palancas
16	Screw	Vis	Tornillo
17	Lever Handle	Poignée à levier	Monomando de palanca
18	Set Screw	Vis d'arrêt	Tornillo de fijación
19	Tub Spout	Bec de tube	Surtidor de la tina
20	Hex Wrench	Clé hexagonale	Llave hexagonal



1. TO ADJUST ADJUSTABLE TEMPERATURE LIMIT STOP:

1. Remove temperature limit stop set screw and install the escutcheon (6) and secure with escutcheon screws (7). Replace the temperature limit stop set screw making sure it engages the stop nut as shown above.
2. Tighten set screw so its movement has a slight drag to it. Move set screw to the bottom of slot in stop tube (8) approximately 4:00 o'clock.
3. Install handle stop (15) and brake (14) ensuring that notched flat on the cartridge stem is facing up, align the brake with the stop tube keyway and secure with handle screw (16). Turn on valve and allow it to run until cool water is purged from hot water supply line.
4. Slowly rotate handle stop toward hot setting until desired maximum hot temperature is reached. Tighten temperature limit stop set screw firmly with 7/64" hex wrench (20). **NOTE:** Periodic adjusting may be necessary.

2. TO INSTALL TRIM, METALLIC LEVER HANDLE:

- After adjusting the temperature limit stop and flushing the system (see page 5 for flushing instructions), install escutcheon (6) with screws (7). Position the cartridge stem with the notched flat facing upward (fig. 1). Carefully open the blister box containing the handle stop (15) with brake (14) (**metallic handle only**) and set screw (18). Parts are coated with protective silicone grease, **Do not remove the grease**. Orient the handle stop (15) downward (as pictured above). Position handle stop onto the cartridge stem. Insert the handle stop screw (16) into the end of the handle stop and into the cartridge stem. Tighten screw securely. Slide handle hub, with lever pointing down, onto the handle stop. Using the 3/32" hex wrench (20), insert the greased set screw into the handle hub and tighten securely.

Caution: Keep silicone away from eyes, skin, and clothing. Silicone may cause temporary eye or skin discomfort. Flush with water if necessary. Keep out of reach of children.

1. RÉGLAGE DU LIMITEUR DE TEMPÉRATURE

1. Enlever la vis d'arrêt du limiteur de température et installer la rosace (6). Bien fixer le tout avec les vis de rosace (7). Replacer la vis d'arrêt du limiteur de température en s'assurant qu'elle engage l'écrou de blocage, comme dans l'illustration ci-dessus.
2. Serrer la vis d'arrêt pour que son mouvement ait un peu de résistance. Placer la vis d'arrêt au bas de la fente du tube d'arrêt (8), à la position 16 h.
3. Installer la butée de poignée (15) et le frein (14) (**poignée métallique seulement**) en s'assurant que la partie plate avec encoche sur la tige de cartouche est dirigée vers le haut; aligner le frein avec l'encoche du tube d'arrêt et fixer le tout avec la vis de poignée (16). Ouvrir la soupape et faire couler l'eau jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau froide dans la conduite d'alimentation en eau chaude.
4. Faire pivoter la butée de poignée lentement vers la position d'eau chaude jusqu'à ce que la température maximale d'eau chaude soit atteinte. Bien visser la vis d'arrêt du limiteur de température à l'aide de la clé hexagonale de 7/64 po (20). **NOTE:** Un réglage périodique sera peut-être requis.

2. INSTALLATION DE LA GARNITURE ET DE LA POIGNÉE À LEVIER MÉTALLIQUE :

- Après avoir réglé le limiteur de température et rincé la plomberie (voir page 5 pour les directives de rinçage), installer la rosace (6) en utilisant les vis (7). Placer la tige de cartouche avec le côté plat avec encoche dirigé vers le haut (illust. 1). Ouvrir soigneusement l'emballage-coque contenant la butée de poignée (15) avec le frein (14) (**poignée métallique seulement**) et la vis d'arrêt (18). Les pièces sont recouvertes d'une graisse à la silicone protectrice. **Ne pas enlever la graisse**. Diriger butée de poignée vers le bas (comme illustré ci-dessus). Placer la butée de poignée sur la tige de cartouche. Insérer la vis d'arrêt de poignée (16) sur l'extrémité de la butée de poignée et sur la tige de cartouche. Bien serrer la vis. Faire glisser le moyeu de poignée, le levier pointant vers le bas, sur la butée de poignée. À l'aide de la clé hexagonale de 3/32 po (20), insérer la vis d'arrêt graissée sur le moyeu de poignée et bien serrer.

Avvertissement: Garder la silicone éloignée des yeux, de la peau et des vêtements. La silicone peut causer un malaise temporaire des yeux ou de la peau. Rincer à l'eau, au besoin. Garder hors de la portée des enfants.

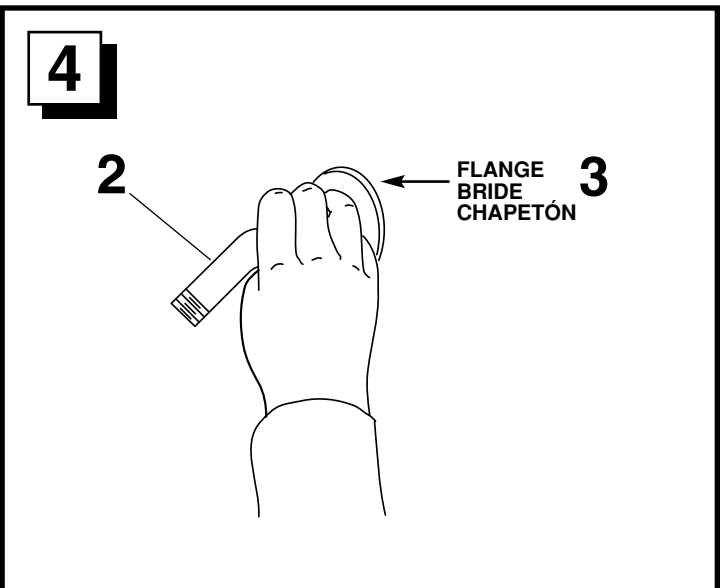
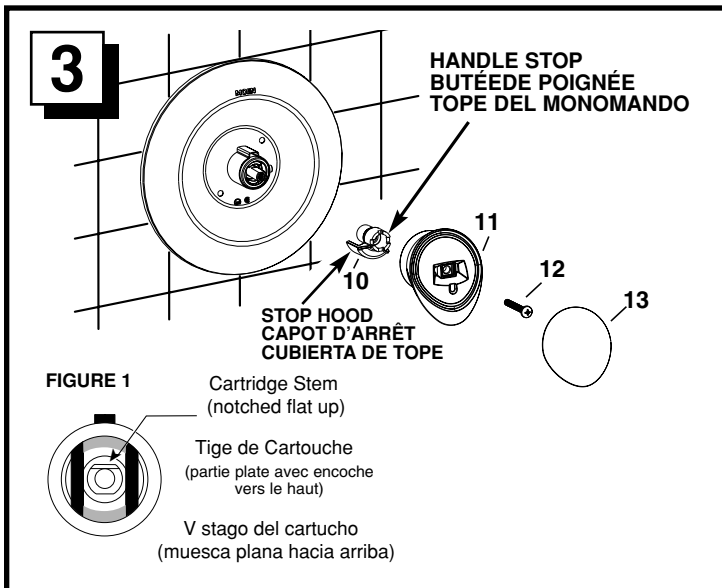
1. PARA AJUSTAR EL TOPE AJUSTABLE DE LÍMITE DE TEMPERATURA:

1. Retire el tornillo de fijación del tope ajustable de límite de temperatura e instale el chapetón (6), asegurándolo con los tornillos correspondientes (7). Reemplace el tornillo de fijación del tope ajustable de límite de temperatura, asegurándose de que encaje en la tuerca de tope como se muestra arriba.
2. Apriete el tornillo de fijación de tal modo que su movimiento tenga un poco de arrastre. Mueva el tornillo hasta la parte inferior de la ranura en el tubo de tope (8) aproximadamente en ángulo de 60o a la derecha.
3. Instale el tope del monomando (15) y el freno (14) (**monomando metálico solamente**) asegurándose de que la muesca plana en el vástago del cartucho quede hacia arriba, alinee el freno con la llave del tubo de tope y asegúrelo con el tornillo del monomando (16). Abra la válvula y deje correr el agua hasta que salga toda el agua fría de la línea de suministro de agua caliente.
4. Haga girar lentamente el tope del monomando hacia el ajuste de agua caliente hasta alcanzar la temperatura máxima deseada. Apriete el tornillo de fijación del tope ajustable de límite de temperatura con firmeza usando una llave hexagonal de 7/64" (20). **NOTA:** Puede ser necesario ajustar periódicamente

2. PARA INSTALAR LA TERMINACIÓN DEL MONOMANDO METÁLICO DE PALANCA:

- Después de ajustar tope ajustable de límite de temperatura y enjuagar el sistema (vea las Instrucciones de Enjuague en la página 5), instale el chapetón (6) con los tornillos (7). Coloque el vástago del cartucho con la muesca plana hacia arriba (Fig. 1). Abra cuidadosamente el paquete que contiene el tope del monomando (15) con el freno (14) (**monomando metálico solamente**) y el tornillo de fijación (18). Las piezas están cubiertas de una película protectora de grasa con siliconas. **No les quite la grasa**. Oriente el tope del monomando hacia abajo (según ilustrado). Coloque el tope del monomando sobre el vástago del cartucho. Inserte el tornillo del tope del monomando (16) en el extremo del mismo y dentro del vástago del cartucho. Apriete bien el tornillo. Deslice el cubo del monomando, con la palanca apuntando hacia abajo, en el tope del monomando. Usando la llave hexagonal de 3/32" (20), inserte el tornillo de fijación engrasado en el cubo del monomando y apriete con firmeza.

Advertencia: Mantenga las siliconas lejos de los ojos, la piel y la ropa. Las siliconas pueden causar irritación temporaria de los ojos o la piel. Enjuague con agua si es necesario. Manténgase fuera del alcance de los niños.



ENGLISH

3. TO INSTALL TRIM (ACRYLIC KNOB) HANDLE :

Orient the stop hood on the handle stop (10) downward (as pictured above). Insert the handle stop into the cartridge stem (DO NOT SECURE). Insert the handle (11), with lever pointing down, onto the handle stop, engaging the handle stop teeth into the handle hub. Using a Phillips head screwdriver (not provided), insert the mounting screw (12) into the handle (11). Tighten securely. Snap in handle cap (13).

⚠ Caution: Keep silicone away from eyes, skin, and clothing. Silicone may cause temporary eye or skin discomfort. Flush with water if necessary. Keep out of reach of children.

4. TO INSTALL SHOWER FLANGE:

Wrap both ends of shower arm with Teflon Tape (not provided). Slide flange (3) onto long end of shower arm (2). Screw long end of shower arm onto pipe in the wall until tight and the short end points straight forward. Push the flange to the wall.

IMPORTANT: Do not install showerhead (1) until instructed in flushing instructions on page 5.

FRANÇAIS

3. INSTALLATION DE LA GARNITURE ET DE LA POIGNÉE (À BOUTON EN ACRYLIQUE):

Diriger le capot d'arrêt sur la butée de poignée (10) vers le bas (comme illustré ci-dessus). Insérer la butée de poignée sur la tige de cartouche (NE PAS FIXER). Insérer la poignée (11), le levier pointant vers le bas, sur la butée de poignée, en engageant les dents de la butée de poignée sur le moyeu de poignée. À l'aide d'un tournevis à pointe cruciforme (non fourni), insérer la vis de montage (12) dans la poignée (11). Bien fixer. Insérer l'enjoliveur de poignée et pousser sur celui-ci (13).

⚠ Avertissement: Garder la silicone éloignée des yeux, de la peau et des vêtements. La silicone peut causer un malaise temporaire des yeux ou de la peau. Rincer à l'eau, au besoin. Garder hors de la portée des enfants.

4. INSTALLATION DE LA BRIDE DE DOUCHE:

Envelopper les deux extrémités du bras de douche avec un ruban Téflon (non fourni). Faire glisser la bride (3) sur la longue extrémité du bras de douche (2). Visser la longue extrémité du bras de douche sur le coude de tuyau à l'intérieur du mur jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée et que la courte extrémité pointe directement vers soi. Pousser sur la bride jusqu'au mur.

IMPORTANT: Avant d'installer la pomme de douche, suivre toutes les étapes jusqu'aux directives de rinçage à la page 5.

ESPAÑOL

3. PARA INSTALAR LA TERMINACIÓN DEL MONOMANDO ACRÍLICO DE PERILLA:

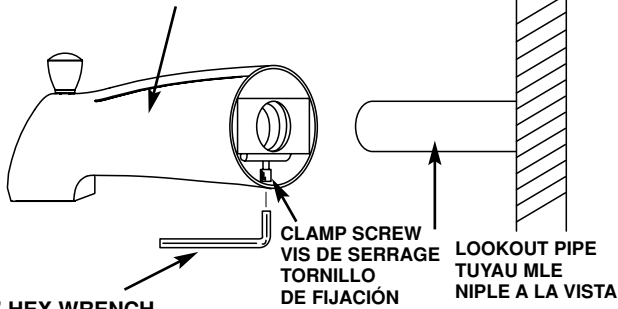
Oriente la cubierta de tope en el tope del monomando (10) hacia abajo (según ilustrado). Inserte el tope del monomando en el vástago del cartucho (NO LO FIJE). Inserte el monomando (11), con la palanca apuntando hacia abajo, en el tope del monomando, encajando los dientes del tope dentro del cubo del monomando. Usando un destornillador de estrella (no incluido) inserte el tornillo de montaje (12) dentro del monomando (11). Apriete con firmeza. Asegure a presión el casquillo de la manija (13).

⚠ Advertencia: Mantenga las siliconas lejos de los ojos, la piel y la ropa. Las siliconas pueden causar irritación temporal de los ojos o la piel. Enjuague con agua si es necesario. Manténgase fuera del alcance de los niños.

4. INSTALLATION DE LA BRIDE DE DOUCHE:

Envelopper les deux extrémités du bras de douche avec un ruban Téflon (non fourni). Faire glisser la bride (3) sur la longue extrémité du bras de douche (2). Visser la longue extrémité du bras de douche sur le coude de tuyau à l'intérieur du mur jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée et que la courte extrémité pointe directement vers soi. Pousser sur la bride jusqu'au mur.

IMPORTANTE: No instale la regadera (1) hasta que se le indique en las instrucciones de enjuague en la página 5.

5**SLIP FIT SPOUT
BEC À GLISSEMENT
SURTIDOR DESLIZABLE****5/32" HEX WRENCH
CLÉ HEXAGONALE 397 mm
LLAVE HEXAGONAL DE 5/32****6****IPS SPOUT
BEC IPS
SLAIDA IPS****19****FIGURE 1****FIGURE 2****FIGURE 3****ENGLISH****TO INSTALL SLIP FIT SPOUT:**

5. Lookout (pipe protruding from wall) must be 1-1/2" (32mm) min. to 3-3/4" (89mm) max. in length and be free of burrs inside and out. The edge must not be rolled inward from a dull tubing cutter.

Tighten clamp screw with a 5/32" hex wrench until it just starts to bind. Turn spout upright into position against the wall and finish tightening the clamp screw. **DO NOT OVERTIGHTEN.** Flushing is required. See Flushing instructions on page 5.

TO INSTALL IPS SPOUT:

6. Spout (19) is of metallic construction. Select a 1/2" iron pipe nipple that will extend approximately 3-3/4" (95mm) from the finished wall, wrap both ends with Teflon tape and screw it into tub drop ell inside wall, tighten with a pipe wrench. Screw tub spout onto lookout nipple (fig.1). Tighten by hand (fig.2).

If final turn by wrench is needed, use small wrench with smooth jaws or pad wrench teeth with rag (fig.3). **DO NOT INSERT TOOL INTO SPOUT END TO TURN SPOUT! (Flushing is required, see flushing instructions on page 5).**

FRANÇAIS**INSTALLATION DU BEC À GLISSEMENT**

5. Le tuyau mâle (tuyau en saillie du mur) doit mesurer entre 32 mm et 89 mm de long et être libre de toute bavure à l'intérieur et à l'extérieur. Le bord ne doit pas être tourné vers l'intérieur à cause d'un coupe-tuyau émoussé.

Serrer la vis de serrage à l'aide de la clé hexagonale de 5/32 po jusqu'à ce qu'elle commence à s'engager. Faire pivoter le bec dans la position appropriée contre le mur et finir de visser la vis de serrage. **NE PAS SERRER TROP FORT.** Rincer la plomberie. Voir les directives de rinçage à la page 5.

INSTALLATION DU BEC IPS:

6. Le bec (19) est fabriqué en métal. Choisir un mamelon de tuyau en fer de 12,7 mm qui se prolongera à environ 95 mm du mur fini. Envelopper les deux extrémités de ruban Téflon, visser dans le coude de la colonne descendante de baignoire à l'intérieur du mur et serrer à l'aide d'une clé à tuyau. Visser le bec de baignoire dans le mamelon du tuyau mâle (illustr. 1). Serrer à la main (illustr. 2). S'il faut effectuer un serrage final à l'aide d'une clé, utiliser une petite clé avec des mâchoires lisses. Sinon, recouvrir les dents de la clé d'un chiffon. **NE PAS INSÉRER D'OUTIL DANS LE BOUT DU BEC POUR VISSER LE BEC. Rincer la plomberie. Voir les directives à la page 5.**

ESPAÑOL**PARA INSTALAR EL SURTIDOR DESLIZABLE:**

5. La tubería que asoma de la pared debe tener una longitud de 1-1/2" (32mm) mín. a 3-3/4" (89mm) máx. y estar libre de rebabas por dentro y por fuera. El borde no debe estar doblado hacia adentro como consecuencia de un cortador de tubería poco afilado.

Apriete el tornillo de fijación con una llave hexagonal de 5/32" sólo hasta que comience a apretar. Haga girar el surtidor hasta que quede derecho en posición contra la pared y termine de apretar el tornillo de fijación. **NO APRIETE DEMASIADO.** Es necesario enjuagar. Vea las Instrucciones de Enjuague en la página 5.

PARA INSTALAR EL SURTIDOR IPS:

6. El surtidor (19) es de construcción metálica. Seleccione un niple de tubería de hierro de 1/2" que se extienda aproximadamente 3-3/4" (95mm) de la pared terminada, envuelva ambos extremos con cinta de teflón y enrósquelo en el codo de la bajada de la tina dentro de la pared, apretándolo con una llave. Atornille el surtidor de la tina en el niple saliente (Fig.1). Apriete a mano (Fig.2).

Si es necesario dar una vuelta final con una llave, utilice una llave pequeña con boca lisa o use un trapo en la boca de la misma (Fig.3). **¡NO INSERTE NINGUNA HERRAMIENTA DENTRO DEL EXTREMO DEL SURTIDOR PARA HACERLO GIRAR! (Es necesario enjuagar. Vea las instrucciones de enjuague en la página 5).**

DISASSEMBLY

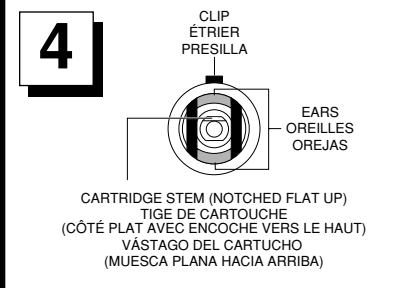
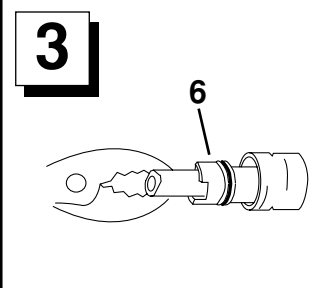
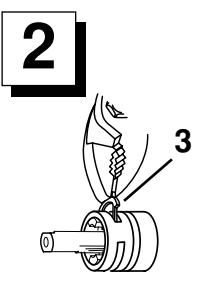
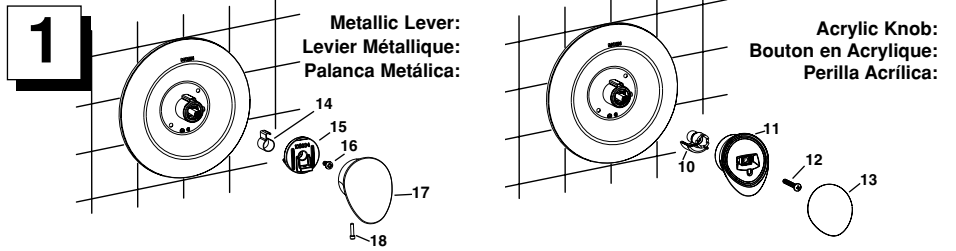
DÉMONTAGE

DESARMADO

CAUTION: Always turn water OFF before removing or disassembling the valve. Open valve handle to relieve water pressure and to insure that complete water shut-off has been achieved.

ATTENTION: Toujours couper l'alimentation en eau avant d'enlever ou de démonter le robinet. Ouvrir la poignée du robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.

ADVERTENCIA: Desconecte siempre el agua antes de retirar o desarmar la válvula. Abra el monomando de la mezcladora para desahogar la presión de agua y asegurarse de que se ha logrado un corte completo.



ENGLISH

1. Disassemble handle assembly:
Metallic lever handle: Remove set screw (18) and slide handle (17) off and set aside. Remove handle screw (16) and handle stop (15) with brake. **Acrylic handle:** Remove mounting screw (12) and slide handle (11) and handle stop (10) off and set aside.
2. Using a pair of pliers, pull cartridge retainer clip (3) out of the valve.
3. Grasp the cartridge (6) by the stem with pliers as shown above and pull cartridge straight out.
4. To re-assemble, reverse the above steps.

CAUTION: Be careful not to damage the rubber seals on the cartridge when re-installing cartridge. Reference step 4 above during installation to be sure of the following:

- Position cartridge as shown above
- Position ears UP and DOWN with body
- Notched flat on stem faces UP
- Retainer clip straddles ears

CAUTION: Keep silicone away from eyes, skin and clothing. Silicone may cause temporary eye or skin discomfort. Flush with water if necessary. Keep out of reach of children.

FRANÇAIS

1. Démontage de l'assemblage de poignée:
Poignée à levier métallique: Enlever la vis d'arrêt (18) et faire glisser la poignée (17) pour l'enlever; la mettre de côté. Enlever la vis de poignée (16) et la butée de poignée (15) avec le frein. **Poignée en acrylique :** Enlever la vis d'arrêt (12), faire glisser la poignée (11) et la butée de poignée (10) pour l'enlever; la mettre de côté.
2. À l'aide de pinces, tirer à angle droit sur l'étrier de cartouche (3) pour la retirer de la soupape.
3. Saisir la cartouche (6) par la tige à l'aide de pinces, comme dans l'illustration ci-dessus, et tirer bien droit sur la cartouche pour l'enlever.
4. Pour le ré-assemblage, suivre les étapes ci-dessus à l'inverse.

ATTENTION: S'assurer de ne pas endommager les joints d'étanchéité en caoutchouc de la cartouche lors de la réinstallation. Consulter l'étape 4 ci-dessus durant l'installation pour s'assurer des points suivants:

- Placer la cartouche, comme dans l'illustration ci-dessus
- Placer les oreilles vers le HAUT ET LE BAS du corps de soupape.
- La partie plate avec encoche sur la tige est dirigée vers le HAUT.
- L'étrier chevauche les oreilles.

ATTENTION: Garder la silicone éloignée des yeux, de la peau et des vêtements. La silicone peut causer un malaise temporaire des yeux ou de la peau. Rincer à l'eau, au besoin. Garder hors de la portée des enfants.

ESPAÑOL

1. Desarme el conjunto del monomando:
Monomando metálico de palanca: Retire el tornillo de fijación (18), deslice el monomando (17) hacia fuera y déjelo a un lado. Retire el tornillo del monomando (16) y el tope del mismo (15) con el freno. **Monomando acrílico:** Retire el tornillo de montaje (12), deslice el monomando (11) y el tope del monomando (10) hacia fuera y déjelos a un lado.
2. Con unas pinzas, retire la presilla retenedora del cartucho (3) fuera de la válvula.
3. Tome el cartucho (6) por el vástago con las pinzas como se ilustra arriba y tire del cartucho derecho hacia afuera.
4. Para volver a armar, invierta los pasos anteriores.

ADVERTENCIA: Tenga cuidado de no dañar los sellos de caucho al reinstalar el cartucho. Tome como referencia el paso 4 arriba durante la instalación y asegúrese de lo siguiente:

- Coloque el vástago como se muestra arriba.
- Coloque las aletas hacia ARRIBA y ABAJO con el cuerpo
- La muesca plana en el vástago mira hacia ARRIBA
- La presilla retenedora calza en las aletas.

ADVERTENCIA: Mantenga las siliconas lejos de los ojos, la piel y la ropa. Las siliconas pueden causar irritación temporaria de los ojos o la piel. Enjuague con agua si es necesario. Manténgase fuera del alcance de los niños.

ENGLISH

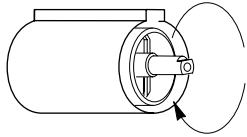
FRANÇAIS

ESPAÑOL

MAINTENANCE

TO CORRECT REVERSED HOT AND COLD POSITIONS:

1. Remove handle parts (follow instructions for "Disassembly" on page 6).
2. Turn valve stem around so that the notch is turned one half turn or 180°.

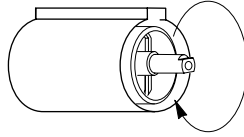


3. Re-install handle parts. Tighten handle securely and replace handle cap.

ENTRETIEN

POUR CORRIGER UNE INSTALLATION INVERSÉE DE L'EAU FROIDE ET DE L'EAU CHAUDE:

1. Enlever les pièces de la poignée (suivre les directives de démontage à la page 6).
2. Tourner la tige de la soupape jusqu'à ce la coche soit tournée d'un demi-tour ou de 180°.

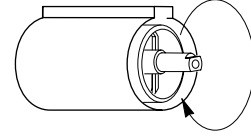


3. Réassembler les pièces de la poignée. Serrer la poignée fermement et remplacer l'enjoliveur de poignée.

MANTENIMIENTO

CORRECCIÓN DE POSICIONES INVERTIDAS CALIENTE Y FRÍA:

1. Retire las partes del monomando (siga las instrucciones de "Desarmado" en la página 6).
2. Gire el vástago de la válvula de tal forma que la ranura gire media vuelta o 180°.

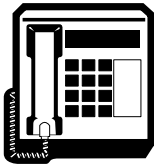


3. Reinstale las partes del monomando. Ajuste el monomando firmemente y coloque de nuevo la tapa del mismo.

HELPLINE: 1 (800) 289-6636

In the U.S. call our toll free Helpline number, for answers to any product installation, or warranty questions.

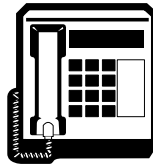
In Canada:
Toronto: 905-829-3400;
Rest of Canada: 1-800-465-6130
In Mexico:
(84) 88-08-26, 88-08-27,
o 91-800-84-345



SERVICE À LA CLIENTÈLE:

1 (800) 289-6636
Pour le Service à la clientèle, appeler notre numéro sans frais d'assistance pour toute question sur l'installation ou la garantie de nos produits.

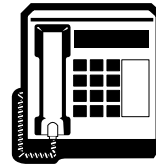
Au Canada :
Toronto: 905-829-3400;
Ailleurs au Canada: 1-800-465-6130
Au Mexique :
(84) 88-08-26, 88-08-27,
ou 91-800-84-345.



SERVICIO TELEFONICO:

Para Aclarar sus dudas relacionadas con la instalación y/o garantía de nuestros productos, llámenos por cobrar a los siguientes teléfonos: (84)

88-08-26, 88-08-27, o 91-800-84-345.
En los Estados Unidos: 1-800-289-6636
En Toronto: 905-829-3400
En el resto de Canadá: 1-800-465-6130



ENGLISH**MOEN
LIFETIME LIMITED WARRANTY**

Moen products have been manufactured under the highest standards of quality and workmanship. Moen warrants to the original consumer purchaser for as long as the original consumer purchaser owns their home (the "Warranty Period" for homeowners), that this faucet will be leak and drip-free during normal use and all parts and finishes of this faucet will be free from defects in material and manufacturing workmanship. All other purchasers (including purchasers for industrial, commercial and business use) are warranted for a period of 5 years from the original date of purchase (the "Warranty Period" for non-homeowners).

If this faucet should ever develop a leak or drip during the Warranty Period, Moen will FREE OF CHARGE provide the parts necessary to put the faucet back in good working condition and will replace FREE OF CHARGE, any part or finish that proves defective in material and manufacturing workmanship, under normal installation, use and service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-289-6636 (Canada 1-800-465-6130), or by writing to the address shown. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must accompany all warranty claims. Defects or damage caused by the use of other than genuine Moen parts are not covered by this warranty. This warranty is applicable only to faucets purchased after December 1995 and shall be effective from the date of purchase as shown on purchaser's receipt.

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and finishes. However, damage due to installation error, product abuse, product misuse, or use of cleaners containing abrasives, alcohol or other organic solvents, whether performed by a contractor, service company, or yourself, are excluded from this warranty. Moen will not be responsible for labor charges and/or damage incurred in installation, repair or replacement, nor for any indirect, incidental or consequential damages, losses, injury or costs of any nature relating to this faucet. Except as provided by law, this warranty is in lieu of and excludes all other warranties, conditions and guarantees, whether expressed or implied, statutory or otherwise, including without restriction those of merchantability or of fitness for use.

Some states, provinces and nations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province, nation to nation. Moen will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Simply write to Moen Incorporated using the address below. Explain the defect and include proof of purchase and your name, address, area code and telephone number.

FRANÇAIS**MOEN
GARANTIE LIMITÉE À VIE**

Les produits Moen ont été fabriqués selon les normes de qualité et de main-d'œuvre les plus élevées. Moen garantit à la personne ayant acheté le robinet originalement, aussi longtemps qu'elle reste propriétaire de la maison, (période de garantie pour propriétaires), que ce robinet sera libre de toute fuite ou d'égouttement pendant son usage normal et que toutes les pièces et tous les finis de ce robinet ne présenteront aucun défaut de matériel et de main-d'œuvre en usine. L'achat par tout autre consommateur (acheteur à des fins industriels, commerciales et d'affaires) sera garanti pendant 5 ans à compter de la date d'achat originale (période de garantie pour non-propriétaires).

Si ce robinet fuit ou dégorge pendant la période de garantie, Moen remplacera GRATUITEMENT les pièces de remplacement requises pour remettre le robinet en parfait état et remplacera GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini dont le matériel, la fabrication ou la main-d'œuvre, lors d'une installation, d'un usage et d'un service normaux, s'avère défectueux. On peut obtenir les pièces de remplacement en composant le 1 800 289-6636, ou en écrivant à l'adresse indiquée sous la preuve d'achat. Le reçu de vente original du consommateur ayant acheté le robinet initialement, doit accompagner toute réclamation. Les défauts ou les dommages causés par l'utilisation de pièces non fournies par Moen ne sont pas couvertes par cette garantie. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets achetés après décembre 1995 et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu de caisse du consommateur.

Cette garantie est vaste car elle couvre le remplacement de toute pièce ou de tout fini défectueux. Cependant, les dommages causés par une erreur l'installation, un abus du produit, une mauvaise utilisation du produit ou l'utilisation de nettoyeurs contenant des agents abrasifs, de l'alcool ou des solvants organiques, qu'ils soient utilisés par un entrepreneur, une entreprise de service ou le consommateur, sont exclus de cette garantie. Moen n'est pas responsable des frais de main-d'œuvre ni de tous dommages survenus durant l'installation, la réparation ou le remplacement, ni des dommages indirects ou consécutifs, des pertes, des blessures ou des coûts connexes à ce robinet. Sauf lorsque prévu par la loi, cette garantie remplace et exclut toute autre garantie et condition, qu'elles soient exprimées ou sous-entendues, obligatoires ou autres, y compris sans restriction, celle de commercialisation ou d'aptitude d'utilisation.

Certains pays, certains États et certaines provinces, ne permettent aucune exclusion, ni limitation suite aux dommages indirects ou consécutifs. Les limitations ou les exclusions ne s'appliquent donc pas dans ces cas. Cette garantie accorde des droits juridiques et il est possible que d'autres droits soient applicables selon l'état, la province ou le pays précis. Moen avisera le consommateur de la procédure à suivre pour soumettre une réclamation. Il suffit d'écrire à Moen incorporée, d'expliquer le défaut et d'inclure une preuve d'achat, d'inscrire son nom, adresse ainsi que code régional et numéro de téléphone.

ESPAÑOL**MOEN
GARANTIA LIMITADA DE POR VIDA**

Los productos Moen han sido elaborados bajo las más estrictas normas de calidad y mano de obra. Moen garantiza al consumidor - comprador original durante el tiempo en que éste esté en posesión de su casa (el "Período de Garantía" del propietario), que esta mezcladora no presentará infiltraciones ni goteo durante su uso normal y que ni las piezas ni el acabado de la misma presentarán defectos de material ni de fabricación. Cualquier otro comprador, (incluyendo aquellos que la adquieran para uso industrial, comercial y profesional) recibirá una garantía por un período de 5 años desde la fecha original de compra ("Período de Garantía" para los no propietarios).

En caso de que esta mezcladora comenzara a gotear o presentase pérdidas durante el Período de Garantía, Moen suministrará LIBRE DE CARGO las piezas necesarias para restaurar el buen funcionamiento de la misma y reemplazará LIBRE DE CARGO cualquier pieza o acabado que resulte ser defectuoso en cuanto a material y elaboración, en condiciones de instalación, uso y servicio normal.

Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando al 1-800-289-6636 (Canadá 1-800-465-6130), o escribiendo a la dirección indicada. El comprobante de compra (recibo original de la venta) del consumidor - comprador de origen debe acompañar todas las reclamaciones de garantía. Esta garantía no cubre defectos o daños ocasionados por el uso de piezas que no sean Moen genuinas. Esta garantía se extiende solamente a mezcladoras compradas después de Diciembre de 1995 y será efectiva desde la fecha de la compra indicada en el recibo del comprador.

Esta es una garantía amplia que cubre la reposición de todas las piezas y acabados defectuosos. Sin embargo, quedan excluidos de esta garantía los daños causados por un error de instalación, abuso del producto, mal uso del producto o el uso de limpiadores que contengan abrasivos, alcohol u otros solventes orgánicos, ya sean responsabilidad de un contratista, Cía. de servicio o de Ud. mismo. Moen no se hará responsable de costos laborales y/o daños producidos durante la instalación, reparación o cualquier daño incidental o consiguiente, pérdidas, heridas o costos de cualquier naturaleza relacionados con esta mezcladora. Salvo en los casos previstos por la ley, esta garantía reemplaza y excluye todas las otras garantías, condiciones y resguardos, ya sea expresos o implícitos, legales u otros, incluyendo sin restricción alguna aquellos de comercialización o aptitud para el uso.

Algunos estados, provincias y naciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consiguientes, y por este motivo las limitaciones citadas pueden no afectarlo a Ud. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y posiblemente tenga también otros derechos que varían de un estado a otro, de una provincia a otra, de una nación a otra. Moen le informará sobre el procedimiento a seguir cuando haga una reclamación bajo garantía. Escriba a Moen Incorporated a la dirección indicada a continuación. Explique el defecto e incluya la prueba de compra así como su nombre, dirección, código y número de teléfono



Moен Incorporated • 25300 Al Moen Drive • North Olmsted, OH 44070-8022 U.S.A.
In Canada
Moен Inc. • 2816 Bristol Circle • Oakville, Ontario L6H5s7

© Moen Incorporated, 2000
Printed in U.S.A.

05/14/2011 INS103
Released 00

INS103 OCT. 00